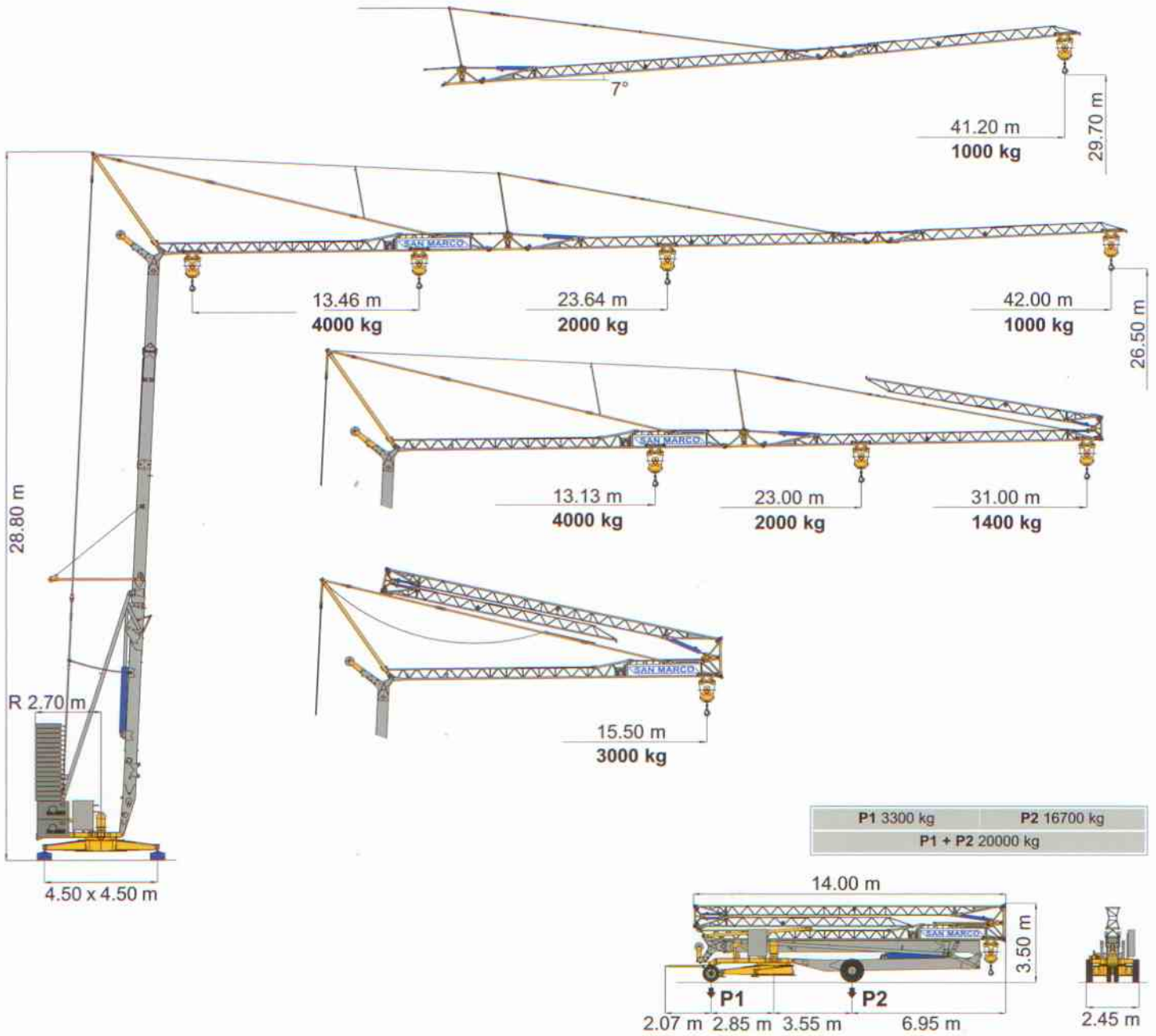


- IT** Gru automatica idraulica
- UK** Automatic hydraulic crane
- DE** Automatischer hydraulischer Kran
- ES** Grúa automática hidráulica
- FR** Grue automatique hydraulique

SMH 421

Triverter 444



- IT** Diagrammi di carico
- UK** Loads diagrams
- DE** Lastkurven
- ES** Curvas de carga
- FR** Courbes de charges

	kg	4000	3500	3000	2500	2000	1900	1800	1700	1600	1500	1400	1300	1200	1100	1000	
Braccio orizzontale Horizontal jib Waagerechter ausleger Flecha horizontal Flèche horizontale	m	13.13	14.59	16.51	19.15	23.00	23.99	25.09	26.30	27.64	29.15	31.00					31
	m	13.46	14.97	16.95	19.67	23.64	24.66	25.79	27.04	28.42	29.97	31.72	33.71	35.99	38.62	42.00	42

Braccio impennato Inclined jib Schräggestellter ausleger Flecha inclinada Flèche relevée	kg	800
	m	41.20 42

Freccia chiusa Closed jib Auslegerspitze zu Flecha plegada Flèche fermée	kg	3000
	m	15.50



DIN 15018 H1 B3
ISO 4301



IT Sollevamento - Variatore (Inverter)

UK Hoisting - Speed controller

DE Heben - Umrichter

ES Elevación - Variador

FR Levage - Variateur

II	m/min	12	25	38	50	8.8
	kg	2000	2000	1400	1000	
IV	m/min	6	12	19	25	8.8
	kg	4000	4000	2800	2000	

* A richiesta • On request • Auf Wunsch • Sobre demanda • Sur demande

IT Potenza elettrica necessaria

UK Power requirement

DE Anschlusswert

ES Potencia eléctrica necesaria

FR Puissance électrique nécessaire

V	Hz	kW
380 (±5%)	50	20

IT Carrello - Variatore (Inverter)

UK Trolleying - Speed controller

DE Katzfahren - Umrichter

ES Carro - Variador

FR Chariot - Variateur

	m/min	10	20	30	40	2.5

IT Rotazione - Variatore (Inverter)

UK Slewing - Speed controller

DE Schwenken - Umrichter

ES Orientación - Variador

FR Orientation - Variateur

	rpm	0.1	0.3	0.5	0.9	3

IT Montaggio

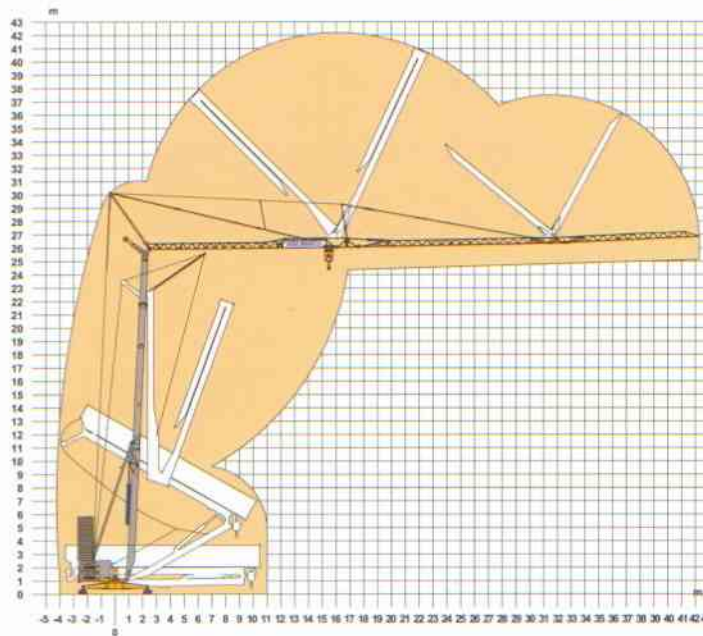
UK Erection

DE Montage

ES Montaje

FR Montage

kW 4.0



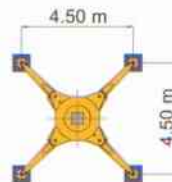
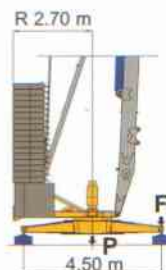
IT Reazioni (F) - Pesì (P)

UK Reactions (F) - Loads (P)

DE Eckdrücke (F) - Krangewicht (P)

ES Reacciones (F) - Pesos (P)

FR Réactions (F) - Poids (P)



F	P
30 t	49 t

In servizio
In service
In betrieb
En service
En service

F	P
20 t	45 t

Fuori servizio
Out of service
Ausser betrieb
Fuera de servicio
Hors service

Strutture in acciaio ad alta resistenza per impiego a basse temperature • Zincatura torre e braccio con immersione a caldo secondo ISO 1461 • Bassa emissione acustica e livello di potenza sonora garantito e certificato • Possibilità di funzionamento a braccio impennato e carrello trasliante • Climatizzazione termostatica dell'equipaggiamento elettrico per alte e basse temperature • Dispositivi di autolivellamento e autozavorramento

High resilience steel structures to be used at low temperature • Galvanised tower and jib with hot dipping in conformity ISO 1461 • Guaranteed and certified low acoustics emission and sound powers level • Possibility to work with inclined jib and traversing trolley • Automatic temperature control of electrical equipment for high and low temperatures • Full automatic devices for self levelling and ballast loader

Strukturen aus besonders schlagfesten Stahl für den Einsatz bei niedrigen Temperaturen • Turm und Ausleger lt. ISO 1461 heißverzinkt • Niedriger Geräuschpegel und Schalleistungsniveau garantiert und zertifiziert • Möglichkeit mit schräggestellten Ausleger und Laufkatze bei Abwinklung zu arbeiten • Thermostatgesteuerte Klimatisierung der elektrischen Ausrüstung für hohe und niedrige Temperaturen • Vorrichtungen zur Selbstnivellierung und Selbstballastierung

Estructura en acero de alta resistencia para uso a baja temperaturas • Zincado en caliente de la torre y flecha según normativa ISO 1461 • Baja emisión acústica y nivel de potencia sonora garantizada y certificada • Posibilidad de trabajar con flecha inclinada con carro desplazable a lo largo de toda la flecha • Climatización termostática del equipamiento eléctrico para bajas y altas temperaturas • Dispositivos de autonivelamiento y auto cargado del lastre

Charpente en acier à haute résilience pour utilisation en température ambiante froide • Galvanisation à chaud mat et fêche par immersion selon ISO 1461 • Emission acoustique réduite et niveau de puissance sonore garantie avec certificat • Possibilité de travailler avec fêche relevée et chariot distributeur • Climatization thermostatique de l'équipement électrique pour températures ambiante élevées ou basses • Dispositifs automatiques de mise à niveau et de lestage

IT

Conforme alle direttive 98/37/CE direttiva macchina • Conforme alle direttive 87/405/CEE, 2000/14/CE e 2005/88/CE livello acustico • Conforme alle direttive 89/336/CEE compatibilità magnetica • Conforme alle direttive 73/23/CEE bassa tensione • Conforme al D.P.R. 27-4-55 n. 547 • La nostra macchina sono protette da assicurazione per responsabilità civile prodotti senza termine • Specifiche suscettibili di variazioni senza preavviso

UK

In compliance with the 98/37/EC regulations • In compliance with the 87/405/EEC, 2000/14/EC and 2005/88/EC regulations on noise levels • In compliance with the 89/336/EEC regulations on electromagnetic compatibility • In compliance with the 73/23/EEC regulations on electrical equipment • Machine covered by lifetime public liability insurance coverage • Specifications subject to modification without notice

DE

Gemäss Richtlinien 98/37/EG • Gemäss Richtlinien 87/405/EWG 2000/14/EG und 2005/88/EG über schallleistungspegel • Gemäss Richtlinie 89/336/EWG über Elektromagnetische Verträglichkeit • Gemäss Richtlinie 73/23/EWG über Elektrische Ausrüstung • Maschine unter Produkt-Haftpflichtversicherungsschutz ohne Fristangabe • Obiges kann ohne Berständerung geändert werden

ES

Conforme con las directivas 98/37/CE • Conforme con las directivas 87/405/CEE, 2000/14/CE y 2005/88/CE sobre el nivel acústico • Conforme con la directiva 89/336/CEE sobre la compatibilidad magnetica • Conforme con la directiva 73/23/CEE sobre baja tensión • Máquina protegida y asegurada por la responsabilidad civil de productos todo riesgo • Especificaciones sujetas a modificaciones sin previo aviso

FR

Conforme à les directives 98/37/CE • Conforme à les directives 87/405/CEE, 2000/14/CE et 2005/88/CE sur le niveau acoustique • Conforme à la directive 89/336/CEE sur la compatibilité électromagnétique • Conforme à la directive 73/23/CEE sur l'équipement électrique • Machines assurées pour la responsabilité civile des produit sans échéance • Specifications susceptibles de modification sans avis préalable



SAN MARCO INTERNATIONAL S.r.l.

Via Principe Umberto, 42/B
28021 Borgomanero (NO) Italy

Tel. +39 0322 82601
Fax +39 0322 846035
Website www.sanmarco-int.com
E-mail sanmarco@sanmarco-int.com

Timbro rivenditore • Reseller stamp • Einzelhändlerstempel
Estampilla del minorista • Timbre de détaillant